



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

Община Карнобат

Карнобат 8400, Република България; Тел: +359 (0)559 29125; Факс: +359 (0)559 27165;
e-mail: karnobat@mail.bg

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ
ЗА УЧАСТИЕ В ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА НА СТОЙНОСТ ПО ЧЛ.
20, АЛ. 3 ОТ ЗОП С ПРЕДМЕТ: „ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ
НА СПЕЦИАЛИЗИРАНИ ОБУЧЕНИЯ НА СЛУЖИТЕЛИТЕ НА
ОБЩИНСКА АДМИНИСТРАЦИЯ - КАРНОБАТ С ЦЕЛ
ПОДОБРЯВАНЕ НА АДМИНИСТРАТИВНИЯ КАПАЦИТЕТ В
ОБЛАСТТА НА ЕНЕРГИЙНАТА ЕФЕКТИВНОСТ НА СГРАДИ ВЪВ
ВРЪЗКА С ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОР № ОТ ИСУН -
BG16RFOP001-8.003-0005-C01 ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА
БЕЗВЪЗМЕЗДНА ФИНАНСОВА ПОМОЩ ПО ОПЕРАТИВНА
ПРОГРАМА „РЕГИОНИ В РАСТЕЖ” 2014-2020, ПРОЦЕДУРА ЗА
ДИРЕКТНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БЕЗВЪЗМЕЗДНА ФИНАНСОВА
ПОМОЩ BG16RFOP001-8.003 „БЮДЖЕТНА ЛИНИЯ ЗА 28-
ОБЩИНИ НА МАЛКИ ГРАДОВЕ ОТ 4-ТО НИВО, СЪГЛАСНО
НКПР”**

Обявата, техническата спецификация и всяка друга информация, свързана с изпълнението на поръчката са публикувани в профила на купувача на Община Карнобат.

*Информация за публикуваната в профила на купувача обява за обществена поръчка на стойност по чл. 20, ал. 3 от ЗОП ще бъде публикувана на Портала за обществени поръчки в деня на публикуване на обявата в профила на купувача
<http://e-obp.eu/bp/Document/%7B04E3C377-159B-49DE-A019-76E2B862DE55%7D>*

гр. Карнобат, 2016 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

I.1. Възложител

На основание чл. 5, ал. 2, т. 9 от ЗОП възложител на настоящата обществена поръчка е Кметът на Община Карнобат.

Партида в регистъра на обществените поръчки: 00190

II. Обект, предмет и кратко описание на поръчката

1. Обект на поръчката: услуги

Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)

80500000 – услуги по обучение

2. Предмет и кратко описание на поръчката: предмет на обществената поръчка е предоставяне на логистични услуги и организиране на 3 бр. различни обучителни мероприятия за 14 членове на екипите за подготовка и изпълнение на проекти на община Карнобат по процедура BG16RFOP001-2.001 „Енергийна ефективност в периферните райони”, от които две обучителни мероприятия в източна Германия и в Прага (Чехия) и едно обучително мероприятие в България.

Предмет на настоящата обществена поръчка е избор на изпълнител, притежаващ практически опит в предоставяне на логистични услуги и организиране на обучителни мероприятия.

Предметът на обществената поръчка включва следните дейности:

Дейност 1: Организиране на логистика и провеждане на специализирано обучително мероприятие за служителите на община Карнобат в Р Германия (бившата ГДР)

Обученията, включени в **дейност 1** обхващат 14 служители от община Карнобат. Служителите, които ще преминат обучението са експерти и специалисти, които имат необходимост да разширят своите познания и подобрят своите компетенции по:

- повишени знания в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност;
- усвоени добри европейски практики за модернизация и реконструкция на съществуващи сгради, устойчиво строителство и реконструкция;

Дейност 2: Организиране на логистика и провеждане на специализирано обучително мероприятие за служителите на община Карнобат в Р Чехия (Прага)

Обученията, включени в **дейност 2** обхващат 14 служители от община Карнобат. Служителите, които ще преминат обучението са експерти и специалисти, които имат необходимост да разширят своите познания и подобрят своите компетенции по:

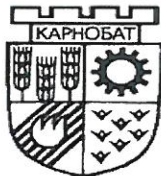
- повишени знания в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност;
- усвоени добри европейски практики за модернизация и реконструкция на съществуващи сгради, устойчиво строителство и реконструкция;

2

“Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 “Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

Дейност 3: Организиране на логистика и провеждане на специализирано обучително мероприятие за служителите на община Карнобат в Р България

Обученията, включени в **дейност 3** обхващат 14 служители от община Карнобат. Служителите, които ще преминават обучението са експерти и специалисти, които имат необходимост да разширят своите познания и подобрят своите компетенции по:

- повишени знания в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност;
- усвоени добри европейски практики за модернизация и реконструкция на съществуващи сгради, устойчиво строителство и реконструкция.

Община Карнобат е ключова институция за реализацията на Приоритетна ос 2 "Подкрепа за енергийна ефективност в опорни центрове в периферните райони", Процедура BG16RFOP001-2.001 „Енергийна ефективност в периферните райони”. Освен, че е основен бенефициент, тя осъществява връзката между етажните собственици и финансиращия орган. Осъществява технически надзор, контрол за качеството и администриране на целия процес. Това важно място в реализацията на Приоритетната ос предполага добре обучени, знаещи и можещи служители на общинската администрация, имащи конкретно и пряко отношение към администрирането и реализацията.

Ето защо допълнителната квалификация, обучение и специализация ще имат важно значение за ефективното и рационално използване на публичните средства и постигане на желаните ефекти. Поради това повишаването на административния капацитет се явява присъща дейност, предхождаща и съпътстваща осъществяването на проектите по енергийна ефективност. Целта на настоящата дейност е в пълно съответствие с общата цел на бюджетната линия.

Дестинацията източна Германия и Чехия се предпочита поради факта, че обективните условия, типът на строителство и опитът на местните общности в санирането и подобряването на енергийната са най-близки до българските, а реализация на дейности е доказано успешен процес. Предвиждат се и форми на обучение, свързани пряко с реализацията на енергийната ефективност в България. Темите да са конкретно свързани с изпълнението на проекти по процедурата: "Енергийна ефективност в периферните райони" и да не дублират общи обучения, провеждани по линия на други програми/проекти.

В зависимост от идентифицираните потребности на различните служители, всички обучения са пряко свързани с изпълняваните от тях дейности в ежедневната работа, техните функции и длъжности в Община Карнобат

Настоящата обществена поръчка се провежда във връзка с изпълнение на Договор № от ИСУН - BG16RFOP001-8.003-0005-C01 за предоставяне на безвъзмездна

3

“Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 “Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



Настоящата обществена поръчка се провежда във връзка с изпълнение на Договор № от ИСУН - BG16RFOP001-8.003-0005-C01 за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020, процедура за директно предоставяне на безвъзмездна финансова помощ BG16RFOP001-8.003 „Бюджетна линия за 28-общини на малки градове от 4-то ниво, съгласно НКПР.

3. Изисквания към изпълнението

Цел на дейността: Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат, съществено условие за успешното и ефективно изпълнение на проектните й предложения по Приоритетна ос 2 "Подкрепа за енергийна ефективност в опорни центрове в периферните райони" на Оперативна програма "Региони в растеж" 2014 - 2020 г., чрез участия в работни групи и срещи, обмен на добри практики в Германия, Чехия и България.

В рамките на изпълнение на проекта ще се извърши подготовка и участие в програми за обмен на опит и добри практики - специализирани обучения, обмяна на опит и участие в конференции в областта на енергийната ефективност.

Темите за обучение да бъдат със следната насоченост:

1. Общини, енергийни ресурси и устойчиво развитие – функции на общините в енергийния сектор, енергийна политика и устойчиво развитие;
2. Най-добри практики по отношение на внедряването на мерки за енергийна ефективност в сгради и в използването на възобновяеми енергийни източници;
3. Разработване на планове в съответствие с националното законодателство и съответните директиви на ЕС, свързани с мерките за ЕЕ.

Конкретните теми ще бъдат уточнени в процеса на възлагане изпълнението на договора, в съответствие с предложената от изпълнителя Програма за изпълнение на дейностите, като част от подадената оферта.

Дейност 1: Организиране на логистика и провеждане на специализирано обучително мероприятие за служителите на община Карнобат в Р Германия (бившата ГДР)

Обученията, включени в **дейност 1** обхващат 14 служители от община Карнобат. Служителите, които ще преминат обучението са експерти и специалисти, които имат необходимост да разширят своите познания и подобрят своите компетенции:

- повишени знания в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност;
- усвоени добри европейски практики за модернизация и реконструкция на съществуващи сгради, устойчиво строителство и реконструкция;

Изпълнителят е длъжен:

- да осигури транспорт от гр. Карнобат до летище София/Бургас; самолетни

4
"Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 "Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност", който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

участниците и обратно, както и за посещение на обектите и/или организирани срещи;

- да осигури хотелско настаняване в хотел минимум 3 *** за четири нощувки; Настаняването на участниците ще бъде в единични стаи (за всички участници);

- да осигури преводач на провежданите срещи/събития;

- да осигури кафе паузи за мероприятията;

- да осигури учебни материали за съответното събитие.

- да спазва изискванията за визуализация;

- да осигури снимков материал от обучението, както и присъствени списъци на участниците;

- в края на обучението да проведе анкетно проучване за нивото на удовлетвореност;

- сертификати за участие в специализирано обучение.

Изисквания към организацията на обучението:

Място на провеждане: изнесено обучение в Р Германия (бившата ГДР). Мястото ще се определи при съгласуване с Възложителя след подписване на договора за възлагане на обществена поръчка, въз основа на предоставена първоначална информация за осъществен контакт с една или повече местни общности, на територията на съответната държава, които са реализирали или са в процес на реализация на мерки в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност.

- брой обучения: 1;

- брой участници: 14 човека;

- продължителност на обучение: 5 дни;

- осигурена зала и стандартно оборудване (екран, мултимедия, лаптоп, връзка с интернет);

- кафе паузи;

- нощувка – 4 бр.

- закуски – 4 бр.

- вечери – 4 бр.

- транспорт от и до гр. Карнобат.

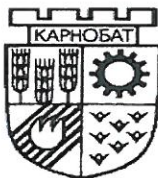
Дейност 2: Организиране на логистика и провеждане на специализирано обучително мероприятие за служителите на община Карнобат в Р Чехия (Прага)

Обученията, включени в **дейност 2** обхващат 14 служители от община Карнобат. Служителите, които ще преминат обучението са експерти и специалисти, които имат необходимост да разширят своите познания и подобрят своите компетенции по:

- повишени знания в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност;



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

• усвоени добри европейски практики за модернизация и реконструкция на съществуващи сгради, устойчиво строителство и реконструкция;

Изпълнителят е длъжен:

• да осигури транспорт от гр. Карнобат до летище София/Бургас; самолетни билети и всички свързани с тях такси и застраховки (здравна и застраховка пътуване) до Република Чехия; транспорт от летището до хотела за настаняване на участниците и обратно, както и за посещение на обектите и/или организиранията срещи;

• да осигури хотелско настаняване в хотел минимум 3 *** за четири нощувки; Настаняването на участниците ще бъде в единични стаи (за всички участници);

• да осигури преводач на провежданите срещи/събития;

• да осигури кафе паузи за мероприятията;

• да осигури учебни материали за съответното събитие.

• да спазва изискванията за визуализация;

• да осигури снимков материал от обучението, както и присъствени списъци на участниците;

• в края на обучението да проведе анкетно проучване за нивото на удовлетвореност;

• сертификати за участие в специализирано обучение.

Изисквания към организацията на обучението:

Място на провеждане: изнесено обучение в гр. Прага (Република Чехия);

• брой обучения: 1;

• брой участници: 14 човека;

• продължителност на обучение: 5 дни;

• осигурена зала и стандартно оборудване (екран, мултимедия, лаптоп, връзка с интернет);

• кафе паузи;

• нощувка – 4 бр.

• закуски – 4 бр.

• вечери – 4 бр.

• транспорт от и до гр. Карнобат.

Дейност 3: Организиране на логистика и провеждане на специализирано обучително мероприятие за служителите на община Карнобат в Р България

Обученията, включени в **дейност 3** обхващат 14 служители от община Карнобат. Служителите, които ще преминат обучението са експерти и специалисти, които имат необходимост да разширят своите познания и подобрят своите компетенции по:

• повишени знания в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност;

6

“Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 “Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

• усвоени добри европейски практики за модернизация и реконструкция на съществуващи сгради, устойчиво строителство и реконструкция;

Изпълнителят е длъжен:

• да осигури транспорт от гр. Карнобат до мястото на провеждане на обучителното посещение и обратно;

• да осигури хотелско настаняване в хотел минимум 3*** за три нощувки; Настаняването на участниците ще бъде в единични стаи (за всички участници);

• да осигури кафе паузи за мероприятията;

• да осигури учебни материали за съответното събитие.

• да спазва изискванията за визуализация;

• да осигури снимков материал от обучението, както и присъствени списъци на участниците;

• в края на обучението да проведе анкетно проучване за нивото на удовлетвореност;

• сертификати за участие в специализирано обучение.

Изисквания към организацията на обученията:

място на провеждане: изнесено обучение извън гр. Карнобат. Мястото ще се определи при съгласуване с Възложителя след подписване на договора за възлагане на обществена поръчка, въз основа на предоставена първоначална информация за осъществен контакт с една или повече местни общности, на територията на съответната държава, които са реализирали или са в процес на реализация на мерки в областта на енергийна ефективност, мониторинг и управление на процеса на внедряване на мерки за енергийна ефективност.

• брой обучения: 1;

• брой участници: 14 човека;

• продължителност на обучение: 4 дни;

• осигурена зала и стандартно оборудване (екран, мултимедия, лаптоп, връзка с интернет);

• кафе паузи;

• нощувка – 3 бр.

• обяди – 3 бр.

• вечери – 3 бр.

• транспорт от и до гр. Карнобат.

Изпълнителят съдейства за организиране и провеждане на конференция за отчитане резултатите от извършените обучения в гр. Карнобат.

7
"Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 "Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност", който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
РЕГИОНИ В РАСТЕЖ

Възложителят ще предостави цялата налична и необходима информация за осъществяване на услугата, както и ще съдейства на изпълнителя в хода на осъществяване на отделните дейности.

Възложителят ще съдейства при организирането и уведомяването на служителите за провеждането на обученията.

5. Изисквания за публичност:

а) да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност, определени в договора за безвъзмездна помощ, след като възложителят го запознае с тях;

б) да осигурява достъп за извършване на проверки на място и одити от страна на възложителя, Управляващия орган на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., Сертифициращия орган, националните одитиращи и контролни органи, Дирекция „Защита на финансовите интереси на Европейския съюз“, МВР (АФКОС), органи и представители на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и/или техни представители като осигури присъствието на свой представител, както и достъп до помещения, преглед на документи и др., свързани с изпълнението на СМР по договора;

в) да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

г) да възстановява суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства;

д) да спазва изискванията за съхранение на документацията за проекта, определени в договора за безвъзмездна помощ.

Изпълнителят е длъжен да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие е финансирал проекта. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране и публичност, предвидени в Регламент (ЕС) № 1303 на Европейския регламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. В този смисъл, изпълнителят е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма "Региони в растеж" 2014 – 2020 г. в своите доклади, отчети и в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите.

Изпълнителят се задължава да спазва всички технически изисквания за информация и публичност съгласно Регламентите на ЕС и Единен наръчник на бенефициента за прилагане на правилата за информация и комуникация 2014-2020 г.

Всяка информация, предоставена от изпълнителя на конференция или семинар, на публична или медийна изява, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма "Региони в растеж" 2014-2020 г.

8

“Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 “Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ



ОБЩИНА КАРНОБАТ

Всяка публикация, в каквато и да е форма и среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление: *"Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 "Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност", който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.*

"Този документ е създаден в рамките на проект BG16RFOP001-8.003-0005 "Подобряване на административния капацитет на Община Карнобат за успешно изпълнение на проектни предложения за енергийна ефективност", който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Региони в растеж” 2014-2020 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие”. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от община Карнобат и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган на ОПРР 2014-2020 г.